

# MARTA

**ЩИПЦЫ ДЛЯ ЗАВИВКИ ВОЛОС**  
Руководство по эксплуатации

**HAIR CURLER**  
User manual

**ЩИПЦІ ДЛЯ ВОЛОССЯ**  
Посібник з експлуатації

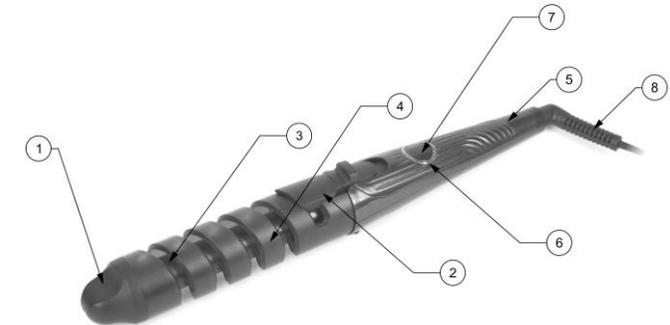
**ҚЫСҚЫШТАР ШАШТАР ҮШІН**  
Пайдалану бойынша нұсқаулық

**MT-1467**

RUS	Руководство по эксплуатации	2
GBR	User manual	4
UKR	Посібник з експлуатації	6
KAZ	Пайдалану бойынша нұсқаулық	7



<b>RUS</b> Комплектация	<b>GBR</b> Parts list	<b>UKR</b> Комплектація	<b>KAZ</b> Комплектация
1. Ненагреваемый наконечник	1. Unheated tip	1. Ненагріваючіся наконечник	1. Жылытылмайтын сүңгі
2. Зажим	2. Clip	2. Затиск	2. қысқыш
3. Нагревательный элемент	3. Heating element	3. Нагрівальний елемент	3. Жылтқыш элемент
4. Спиральная направляющая	4. Curling guides	4. Спиральна направляюча	4. спираль нұсқаулығы
5. Ручка	5. Handle	5. Ручка	5. Қалам
6. Световой индикатор работы	6. Operation light indicator	6. Світловий індикатор роботи	6. Жұмыстың нұрдың индикаторы
7. Переключатель Вкл. / Выкл	7. Switch On. / Off.	7. Перемикач Вкл. / Викл	7. Қосу/Өшіру ажыратпа-қосқышы қызбаның
8. Предохранитель шнура от перекручивания	8. Cord swivel protection	8. Запобіжник шнура від перекручування	8. Баудың сақтандырғышы



## RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание повреждений в процессе использования. Обратите особое внимание на меры безопасности.

- Перед включением убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в локальной сети.
- Неправильное обращение с прибором может привести к поломке прибора и причинить вред пользователю.
- Щипцы предназначены для укладки волос в домашних условиях. Использовать только в бытовых целях согласно данному руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Отключайте прибор от сети питания, если не пользуетесь им.
- Не позволяйте детям пользоваться прибором без контроля взрослых.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не переносите и не подвешивайте прибор за провод.
- Перед тем, как убрать прибор на хранение дайте ему полностью остыть.
- Не используйте прибор с поврежденным электрошнуром, вилок, после падения прибора или с другими повреждениями.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. При обнаружении неполадок в работе прибора обращайтесь в ближайший сервисный центр.
- Щипцы сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны и избегайте соприкосновения кожи с нагреваемой поверхностью.
- Прибор не предназначен для использования людьми с физическими и психическими ограничениями, не имеющими опыта обращения с данным прибором. В таких случаях пользователь должен быть предварительно проинструктирован человеком, отвечающим за его безопасность.

**ВНИМАНИЕ:**



- Не пользуйтесь прибором в ванной комнате, не беритесь за него мокрыми руками.
- Не использовать прибор вблизи источников воды или наполненных водой ванн, умывальников, раковин или других емкостей.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Для совершенной укладки волосы должны быть предварительно вымыты и высушены. Перед укладкой не рекомендуется использовать лак для волос.
- Прибор снабжен переключателем Вкл. / Выкл.

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ ПРИБОРА

- Установите прибор на ровную, гладкую, термостойкую поверхность и подключите к сети питания.
- Нажмите переключатель Вкл/Выкл, дайте прибору нагреться.

### УКЛАДКА ВОЛОС

- Разделите волосы на отдельные пряди (толщиной не более 2 см), сдвиньте зажим в сторону кнопки включения.
- Разместите конец пряди волос в нижней части спиральной направляющей и отпустите зажим для фиксации пряди.
- Осторожно вращайте прибор таким образом, чтобы прядь накручивалась по направляющей вверх.
- Держите прядь накрученной около 20 секунд для получения завитых локонов (менее 20 секунд для получения слегка волнистых волос).
- Чтобы освободить локон, отодвиньте зажим и опустите плойку вниз.
- После окончания работы не расчесывайте сразу волосы, подождите, пока локоны закрепятся.

### ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Нажмите переключатель Вкл/Выкл,, при этом световой индикатор работы погаснет.
- Отключите прибор от электросети. Не тяните за провод, чтобы вынуть вилку.
- Прежде чем убрать прибор, обязательно дайте ему остыть.

## ЧИСТКА И УХОД

- Отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Протрите корпус чистой, слегка влажной тканью. Не используйте абразивные материалы.
- Не допускайте попадания воды и других жидкостей внутрь прибора.
- Не наматывайте электрошнур на корпус прибора, т.к. это может привести к повреждению электрошнура.

### ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Перед тем как убрать прибор, выполните все требования раздела ЧИСТКА и УХОД.
- Храните щипцы в сухом месте.
- Условия хранения: хранить при плюсовой температуре и влажности воздуха не более 80%. Срок хранения – не ограничен.
- При транспортировке обеспечить сохранность упаковки.

### РЕАЛИЗАЦИЯ

Осуществляется согласно общим правилам реализации товаров и оказания услуг и Законом «О защите прав потребителей».

## **ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ**

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Электропитание	Мощность	Максимальная температура нагрева	Вес нетто / брутто	Размеры коробки (Д x Ш x В)
220-240 В, 50 Гц	30 Ватт	до 200°C	0,24 кг / 0,315 кг	335 мм x 86 мм x 50 мм

### **ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (ФИЛЬТРЫ, КЕРАМИЧЕСКИЕ И АНТИПРИГАРНЫЕ ПОКРЫТИЯ, РЕЗИНОВЫЕ УПЛОТНИТЕЛИ, И Т. Д.)**

Дату изготовления прибора можно найти на серийном номере, расположенном на идентификационном стикере на коробке изделия и/или на стикере на самом изделии. Серийный номер состоит из 13 знаков, 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й обозначают год изготовления прибора.

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства, срок гарантии и технические характеристики модели. Проверьте в момент получения товара.

Срок службы изделия, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 2 (два) года со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий, срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок.

#### **Изготовитель:**

“MARTA TRADE INC.”

c/o Commonwealth Trust Limited, P.O. Box 3321, Road Town, Tortola, United Kingdom, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

#### **Производственный филиал:**

Cosmos Far View International Limited

Room 701, 16 apt, Lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China

Космос Фар Вью Интернешнл Лимитед

Оф. 701, 16 апарт., лейн 165, Рэйнбоу Норс Стрит, Нинбо, Китай

Сделано в Китае

**Организация, уполномоченная принимать претензии на тер. РФ:** ООО «Валерия», 188671, РФ, Ленинградская область, Всеволожский район, Лепсари, здание 4ТЛ №23, тел/факс 8(812) 325-2334

**Импортер:** ООО «Комета», Россия, 194156, г. Санкт-Петербург, Большой Сампсониевский пр., д. 93, лит. А, пом. 7-Н



## **GBR USER MANUAL**

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

Please read this instruction carefully in order to avoid damage due to incorrect use and keep it in a safe place for future references.

- Before the first using check that permissible voltage of the appliance corresponds to the voltage of your home electrical supply network.
- Incorrect handling can cause damage to the device and cause damage to the user.
- For home use only. Do not use for industrial purposes.
- For indoors use only.

- Always unplug the appliance from the power supply when not in use.
- Close supervision is necessary when it is used near children.
- Do not leave the appliance switched on when you do not use it.
- Never carry or suspend the appliance by the cord.
- Before putting the appliance in storage it must be completely cooled down.
- Do not operate after malfunction or damage of the cord or electric plug and after the fall of the appliance.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- Heating plates can be extremely hot when appliance is in operation. Be careful.
- Do not use the appliance if you have any physical or mental disability and have no any operational experience with similar technics. In such cases the user must have the operating instructions from the person which in charge of security arrangement of the user.

**NOTE:**



- Do not use the appliance into a bathroom or near a water supply source. Do not touch the appliance by wet hands.
- Do not use the appliance near water or near water-filled tubs, basins, sinks or other containers.

## OPERATING INSTRUCTIONS

- For perfect styling the hair should be pre-washed and dried. Before installation it is not recommended to use hairspray.
- The device is equipped with a switch On. / Off.

### PREHEATING

- Install the device at a safe stand on a flat, smooth surface and connect to power supply.
- Press the switch On. / Off, allow the device to warm up.

### HAIR STYLING

- Start by dividing hair into sections.
- Taking one section at a time, open the curling iron's clip by pulling the lever down and place the end of your hair inside. Release the lever for the hair to remain clipped to the iron.
- Turn the styler up toward your roots.
- Hold the curl in place for up to 20 seconds for tighter curls. For softer, looser curls hold the iron for less time.
- When ready to release the curl, simply pull the curling clip down and gently pull the iron down and away from your head.
- When completely finished, and all curls have cooled thoroughly, gently brush and comb the hair into a style desired.

### SHUTOFF

- Press the switch On. / Off, and the indicator light turns off.
- Unplug the appliance. Do not pull the cord to disconnect the plug.
- Before putting the appliance in storage it must be completely cooled down.